



Filipe Catto

Show no Memorial

20 de abril • sábado • 21h

– GRÁTIS –

Fundação Memorial da América Latina

Av. Auro Soares de Moura Andrade, 664

Metrô Barra Funda - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3823-4600

www.memorial.org.br



SECRETARIA DE
ESTADO DA CULTURA



GOVERNO DO ESTADO
SÃO PAULO

Dr. Cláudio FMLAL Design Sérgio Kozama

ABRIL
2013

PROGRAME-SE

ECOCINE 20 ANOS

GRÁTIS

MEMORIAL INAUGURA

PROGRAMAÇÃO DE CINEMA 2013

Ocupando o Memorial

A presença de cerca de 3 mil pessoas nos eventos dos dias 16 e 17 na Praça Cívica sinalizam que estamos na trilha certa para transformar o Memorial da América Latina em um espaço de lazer cultural para os paulistanos. Melhor ainda que a largada para esse novo tempo tenha coincidido com a comemoração dos 24 anos do Memorial.

Para cá veio gente de todos os cantos da cidade, famílias inteiras. A maioria de metrô ou ônibus. Crianças à vontade no parque infantil, correndo atrás das charangas, empinando pipas com os pais, nas tendas de contação de histórias e de bonecos, ou ainda escolhendo livros no Espaço Cultural.

Foi bonito. E vai continuar em todos os finais-de-semanas de abril e dos próximos meses. Ocupar a praça é o primeiro passo para que os novos visitantes também conheçam a riqueza e a diversidade da programação que o Memorial oferece, sempre com a preocupação de evidenciar a natureza e as tradições dos povos latino-americanos.

Em abril, por exemplo, o Memorial inicia uma programação especial de cinema, que será aprofundada nos próximos meses. Teremos o EcoCine - Festival de Cinema Ambiental e de Direitos Humanos, a estreia do filme "Ermanno Stradelli. O filho da cobra grande" e a exibição do documentário "Nosotros afroperuanos".

Outros destaques do mês são a exposição sobre a classe operária, o show de Filipe Catto e um bellissimo espetáculo de tango, "Viaje al Sentimiento". Assim, nos palcos e na praça, o Memorial continua cumprindo sua missão de polo integrador da cultura latino-americana. E, sempre que possível, isto é, quase sempre, de graça!

João Batista de Andrade
Presidente do Memorial

Fundação Memorial da América Latina

Diretor - Presidente
João Batista de Andrade

Chefe de Gabinete
Irineu Ferraz

Diretor Centro Brasileiro de
Estudos da América Latina - CBEAL
Adolpho José Melfi

Diretor de Atividades Culturais
Felipe Macedo

Diretor Administrativo Financeiro
Sérgio Jacomini



A Praça do Memorial é uma festa

Espetáculo infantil

**Todos os sábados
e domingos, às 11h,**

**na Lona da Praça
E mais:**

- **Parquinho infantil**
- **Teatro de rua**
- **Grupos musicais latinos**
- **Artesanato típico**
- **Comida latino-americana**
- **Lona de circo com atividades para as crianças**
- **Aparelhos de ginástica**
- **Mesas para piquenique**
- **Pista de caminhada**
- **Oficinas**



1 a 11 de abril

O HUMANO NO URBANO 3

Memorial participa do projeto SP Estampa 2013 e promove uma intervenção gráfica coletiva, a fim de criar um grande painel em atelier de gravura instalado na própria Galeria Marta Traba. Informações e inscrições: educativomartatraba@gmail.com. Grátis.

A partir de 3 de abril**COLÉGIO BANDEIRANTES: ATIVIDADES EXTRA-CURRICULARES NO MEMORIAL**

O Memorial e o Colégio Bandeirantes firmaram parceria, pela qual alguns cursos extra-curriculares oferecidos pelo Bandeirantes aos seus alunos acontecerão no Memorial. O público em geral poderá participar mediante inscrição prévia. Vagas limitadas. Inscrições e informações: educativomartatraba@gmail.com. Grátis. Confira as atividades de abril:

1. Atividades Criativas: desenho, pintura, fotografia, xilogravura. Profª Gisele Ottoboni. Público: estudantes de ensino fundamental II.
2. Curso de Pintura. Profª Pedro Leão. Público: Ensino Fundamental II e Médio.
3. Curso de Filosofia e História da Arte. Profª João E. Regis Lima. Público: estudantes do Ensino Médio e Interessados em geral.
4. Palestra - A Bienal de Veneza: o espaço, o tempo e o mundo contemporâneo. Profª João E. Regis Lima. Público: Estudantes do Ensino Médio e Interessados em Geral.
5. Palestra - A 13ª Documenta de Kassel - Paradoxos entre arte e vida. Profª João E. Regis Lima. Público: Estudantes do Ensino Médio e Interessados em Geral.

5 de abril, sexta, 21h
VIAJE AL SENTIMIENTO

Artistas argentinos apresentam show de música e dança que percorre a essência do tango portenho em diversos momentos, do tradicional ao inovador Astor Piazzolla, passando pelo elegante estilo de salão. Auditório Simón Bolívar. Ingressos: R\$ 60,00 e 30,00 (meia-entrada)

Como parte da comemoração do 10º Anu da Aliança Estratégica Peru – Brasil
no Memorial da América Latina
dia 06 / 04 / 2013

Nosotros, Afroperuanos

Programação:

18h30 – Abertura – Memorial da América Latina, Consulado do Peru em São Paulo e ONG Inzi Ward.

19h – Exibição do documentário “Nosotros, afroperuanos”.

19h45 – Conversa sobre o processo de construção do documentário e sua relação com as culturas afro-americanas e caribenhas. Prof. Dr. Julio Moracan (Unifesp), Gabriela Watson e Daniele Almeida.

20h30 – Performance Musical – Daniele Almeida & Coletivo NSOROMA apresentam canções do repertório crioulo e afro-peruano.

21h – Encerramento.

Síntese:

Através de um breve panorama histórico e cultural, o documentário apresenta aspectos da realidade afro-peruana, traçando à luz o trabalho de pessoas e instituições presentes na luta contra o racismo e em prol da democratização dos direitos de cidadania da população negra no Peru.

Direção & Produção: Gabriela Watson e Daniele Almeida.

Local:
Fundação Memorial da América Latina – Biblioteca Latino-Americana Victor Civita
Av. Arns Suassur de Moraes Almeida, 66-4 (Próximo à estação de metrô Barra Funda – São Paulo)
Ingresso de pedestres pelo portão 5.

NOSOTROS AFROPERUANOS: FILME, DEBATE, SHOW

Exibição do documentário de 45 minutos “Nosotros afroperuanos”, de Gabriela Watson e Daniele Almeida, sobre o trabalho de entidades na luta contra o racismo. Em seguida, o professor Julio Moracan (Unifesp) media conversa com as autoras sobre as culturas afro-americanas e caribenhas. A jornada é encerrada com a performance musical de Daniele Almeida e do Coletivo Nsoroma, que trabalha canções do repertório crioulo e afroperuano. Biblioteca. Grátis.



9 a 14 de abril

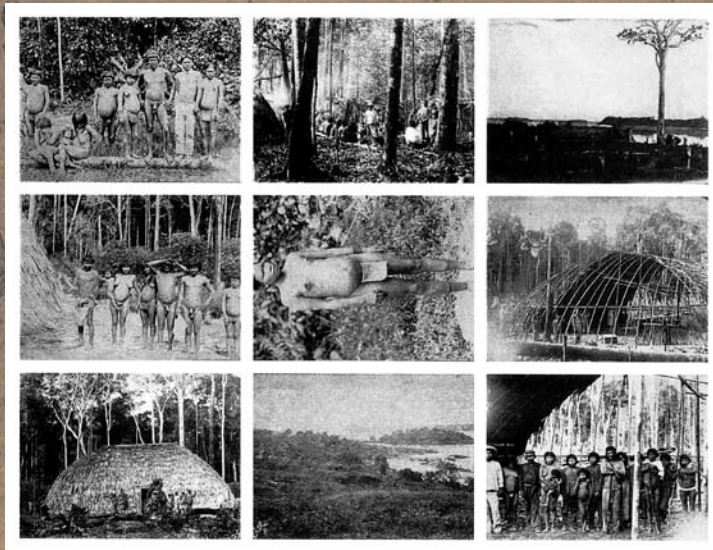
ECOCINE – FESTIVAL DE CINEMA AMBIENTAL E DIREITOS HUMANOS

A partir deste mês, o Memorial começa uma nova programação de cinema, com muitas novidades. Em abril, o festival de cinema ambiental criado no Brasil paralelamente à Conferência Mundial do Meio Ambiente (ECO 92) chega ao Memorial para comemorar seu 20º aniversário. Retrospectiva, novas produções, programação infantil, debates. Escolas e faculdades podem participar de sessões comentadas sobre questões ambientais e direitos humanos. Dia 9, às 19h30. Demais dias, sessões a partir das 9h. Locais: Sala dos Espelhos (dias 9 a 12). Espaço Vídeo/Pavilhão da Criatividade (dias 13 e 14). Grátis.

10 de abril, 20h

ERMANNIO STRADELLI. O FILHO DA COBRA GRANDE

Estreia do filme sobre a incrível aventura de um nobre italiano – o conde Ermanno Stradelli – nas profundezas da Amazônia, nas últimas décadas do século XIX e primeiras do XX. Ao fotografar, apreender as línguas e os costumes dos nativos, Stradelli se tornou um mediador cultural entre civilizações. O documentário é do italiano Andrea Palladino, que estará presente. Pavilhão da Criatividade. Grátis.



11 de abril a 20 de maio

ERMANNIO STRADELLI NA AMAZÔNIA. RIOS, POVOS E LENDAS SOB O OLHAR DE UM EXPLORADOR ITALIANO

Exposição de 83 fotos, mapas, cartas, documentos e manuscritos do conde italiano Ermanno Stradelli (1852 – 1926), que chegou ao Brasil aos 27 anos e faleceu em um leprosário em Manaus 47 anos depois. Nesse período, estudou especialmente as populações ribeirinhas do Rio Branco, Rio Negro e Rio Uarupês. Promoção: Instituto Italiano de Cultura de São Paulo. Apoio: Memorial, Sociedade Geográfica Italiana e Universidade Federal do Amazonas. Pavilhão da Criatividade. Terça a domingo, 9h – 18h. Grátis.

11 de abril, quinta, 10h às 18h

SIMPÓSIO INTERDISCIPLINAR: ERMANNIO STRADELLI NA AMAZÔNIA. RIOS, POVOS E LENDAS SOB O OLHAR DE UM EXPLORADOR ITALIANO

Debate sobre o legado de Stradelli, com a participação dos seguintes pesquisadores: Franco Salvatori (Presidente Società Geografica Italiana), Ettore Finazzi Agrò (Università La Sapienza di Roma), Aurora Foroni Bernardini (USP), Antonio Loureiro (IGHA), Aniello Angelo Avella (Università di Tor Vergata), Jose Ribamar Bessa Freire (UERJ), Selda Vale da Costa (UFAM) e Sergio Medeiros (UFSC). Local: Auditório do Anexo dos Congressistas (portão 12). Grátis.

ARTE



ORQUESTRA



12 de abril a 12 de maio

REALIDADE URBANA AUMENTADA

O Memorial e o Instituto de Artes da Unesp realizam o projeto Co+Labor+Ação, que inclui a residência artística Realidade Urbana Aumentada (R.U.A). Jovens desenvolvem durante o mês processos artísticos de ocupação da Galeria Marta Traba e os articulam com o território e a comunidade. Inscrições: educativomartatraba@gmail.com. Grátis.

13 de abril, sábado - 21h; 14 de abril, domingo - 17h

BANDA SINFÔNICA JOVEM DO ESTADO

Concerto sob a regência de Mônica Giardini. Auditório Simón Bolívar. Grátis.

16 de abril, terça, das 14 às 18h

ENCONTRO DE CORAIS

Promoção: Associação Brasileira do Clube da Melhor Idade. Auditório Simón Bolívar. Grátis.



20 de abril, sábado, 21h

FILIPE CATTO

O gaúcho Felipe Catto traz ao Memorial o show baseado em seu disco "Folego". Jovem intérprete e compositor, Catto circula pela música sem restrições de gênero, abraçando do tango ao rock, do samba ao blues. E já tem um público fiel. Auditório Simón Bolívar. Grátis.



TRABALHO

25 de abril a 26 de maio
PRIMEIRO DE MAIO

Mostra coletiva composta de fotografias, desenhos, pinturas e intervenções que tratam, de alguma forma, do Dia do Trabalho e do Trabalhador. O fotógrafo João Roberto Ripper (que trabalhou com Sebastião Salgado) e o desenhista e ilustrador argentino Luiz Trimano têm salas especiais. A exposição traz uma linha do tempo com a iconografia e aspectos da longa história de luta dos trabalhadores. Galeria Marta Traba, terça a domingo, 9h às 18h. Grátis.

TEATRO

**27 e 28 de abril,
sábado (20h30) e
domingo (19h); 1º de
maio, quarta (17h)**

O HOMEM, A BESTA E A VIRTUDE

Montagem teatral da peça do italiano Luigi Pirandello. A história de uma mulher virtuosa, cujo marido, sempre ausente, descobre que ela está grávida. Tradução: Marcos Caruso. Direção: Marcelo Lazaratto. Com Débora Duboc e elenco. Auditório Simón Bolívar. Grátis. Retirar o ingresso duas horas antes.

26 de abril, 19h

SARAU NO MEMORIAL

Poetas populares e músicos declamam e cantam no Bistrô. Parceria com a Secretaria Estadual de Cultura. Local: Restaurante do Memorial.

Até 7 de abril

EXEMPLOS A SEGUIR! EXPEDIÇÕES EM ESTÉTICA E SUSTENTABILIDADE

Vídeos, fotografias, performances e instalações. A finitude das reservas de energia, a mudança climática, a diminuição da biodiversidade são temas de mostra internacional que estabelece uma conexão entre as artes, a ciência e a sustentabilidade, por meio de artistas que dissolveram as fronteiras ativismo/circuito artístico mundial. Galeria Marta Traba. Terça a domingo, das 9 às 18h. Grátis.





Mônica
50 ANOS



Até 21 de abril
SANSÃO TAMBÉM FAZ 50 ANOS

Setenta cartunistas de todo o país expõem trabalhos sobre o famoso coelho Sansão, criado por Maurício de Souza especialmente para a ocasião. Salão de Atos. Terça a domingo, das 9h às 18h. Grátis.

Até 21 de abril
MUSEU DA PESSOA

Exposição reúne registros de depoimentos, colhidos pelo Museu da Pessoa, de cidadãos comuns, adultos e crianças, que falam sobre sua vida. Biblioteca. 2ªf a 6ªf, 9h – 18h, sáb. 9h – 15h Biblioteca. Grátis.

Até 5 de maio
CIRCO VOX

Memorial recebe dois espetáculos do impagável Circo Vox. Ingressos: R\$ 20,00 e meia-entrada. Bilheteria aberta uma hora antes.

“SE CHOVE, NÃO MOLHA”

Família de palhaços se atrapalha ao fazer os números, fica nesse “chove não molha” até perceber que já apresentou um espetáculo divertidíssimo. Sáb. e dom., 16h. Duração: 1 hora. Indicação:

“NOSTALGIA”

Homenagem ao Circo Tradicional, sem deixar de ser contemporâneo e renovador da linguagem. Depoimentos de velhos artistas circenses conduzem o espetáculo. Sáb. 21h e dom. 19:30 horas. Duração: 1h45min. Indicação: 10 anos



CENTRO BRASILEIRO DE ESTUDOS DA AMÉRICA LATINA

**1, 2 e 3 de abril,
16h - 22h (segunda)
e 10h - 20h (terça e
quarta)**

SEMINÁRIO INTER- NACIONAL CONHECI- MENTOS COMPARTI- LHADOS: TRADIÇÃO E MODERNIDADE

Parceria com Diversitas – Núcleo de Estudos das Diversidades, Intolerâncias e Conflitos, Núcleo de Estudos em História Oral – NEHO/USP e Universidade Unigranrio. Local: Biblioteca Latino-Americana. Informações e inscrições: www.diversitas.fflch.usp.br/conhecimento, e-mail: diversitas@usp.br, fones: (11) 3091-2441 e (11) 3091-3584. Grátis.

SIMPÓSIO LÍNGUA PORTUGUESA NA AMÉRICA: ESTUDOS E PERSPECTIVAS

10 de abril, quarta, 19h30

A linguagem é o diferencial humano? Relações entre biologia e língua – Dra. Maria Célia Lima-Hernandes (USP/CNPq/Fapesp)

Reforma ortográfica e nacionalismo linguístico no Brasil: uma abordagem histórico-discursiva – Dr. Maurício Pedro da Silva (Uninove)

Mediação: Profa. Ms. Elenice Alves da Costa (Uninove). Biblioteca Latino-americana Victor Civita. Grátis.

30 de abril, terça, 9h

A ciência etimológica no Brasil: desafios – Dr. Mário Eduardo Viaro (USP)

Manuscritos da corte – Dr. Manoel Mourivaldo Santiago-Almeida (USP/CNPq/Fapesp) A gramaticalização de achar no Português Brasileiro: de verbo pleno a advérbio modal epistêmico – Dra. Vânia Cristina Casseb Galvão

(UFG/CNPq)
Mediação: Prof. Ms. Nailton Matos (Uninove). Biblioteca Latino-americana Victor Civita. Grátis.

A MULHER NA LITE- RATURA BRASILEIRA CONTEMPORÂNEA: OS PAPEIS DA ESCRITORA 30 de abril, terça, 19h30

As escritoras Adriana Zapparoni e Andreia Carvalho, o poeta Claudio Daniel, diretor do Centro Cultural de São Paulo, e o escritor e professor universitário Antonio Vicente Pietroforte (FFLCH-USP) debatem o tema. Biblioteca Latino-americana Victor Civita. Grátis.

AMÉRICA LATINA: HISTÓRIA, CULTURA E PENSAMENTO POLÍTICO NO SÉCULO XX 29 de abril a 1º de julho

Coordenado pelo historiador Everaldo de Oliveira Andrade, o curso abordará temas originais do pensamento e da criação latino-americana, em diálogo com o contexto histórico

e a repercussão na contemporaneidade. Veja o programa no site www.memorial.org.br. Informações: 11 3823.4764 e 3823.4659. Dez aulas, às segundas-feiras, das 19h às 22h. Taxa de inscrição: R\$ 200,00 (30 horas-aula).

CONCURSO DE FO- TOGRAFIA: PROJETO SALTANDO MUROS

Até 30 de abril

Até o final do mês ficam abertas as inscrições para o concurso fotográfico promovido pelo Memorial e pela Fundación Fondo Internacional de las Artes (Espanha), com apoio da Secretaria Geral Ibero-Americana (SEGIB). Podem participar fotógrafos com idade entre 18 e 35 anos. Esse projeto visa dar maior visibilidade a jovens artistas e facilitar seu trânsito no circuito profissional. O tema central do Concurso é “A fotografia como instrumento eficaz para o apoio ao desenvolvimento social sustentável”, informada pela ideia da arte como ferramenta de transformação social. Confira o edital no site www.memorial.sp.gov.br

**NÓS VAMOS INVADIR
SUA PRAÇA**

GRÁTIS!

NÃO PERCA O FIM DE SEMANA

Sábado e Domingo
Teatro, circo, fanfarras, bandas
Tudo de graça na praça o dia inteiro